



# DUPAGE COUNTY HEALTH DEPARTMENT

111 North County Farm Road, Wheaton, Illinois 60187

(630) 682-7400

[www.dupagehealth.org](http://www.dupagehealth.org)

Pazdziernik 21, 2009

Drodzy mieszkańcy okregu administracyjnego DuPage:

Pragniemy podziękować za cierpliwość od początku naszego zaangażowania w fazę czynną związaną z rozpowszechnianiem szczepień. Szczepionka przeciw grypie typu 2009 H1N1 jest dostarczana w małych ilościach i skupiamy się na jej dystrybucji do grup szczególnych wyznaczonych przez Centrum Kontroli i Zapobiegania Chorob (CDC). Naszym celem jest dostarczenie szczepionki H1N1 tak szybko jak to tylko jest możliwe w celu zmniejszenia rozprzestrzeniania się chorób i zapobiegania ich rozwojowi.

Ktokolwiek należy do grupy pierwszeństwa proszony jest o skontaktowanie się na numer telefonu **1-866-311-1123** w celu umowienia się na wizyte. Mamy pięć grup tej kategorii i obejmują one: **kobiety ciężarne, osoby żyjące z dziećmi poniżej 6-ego miesiąca życia lub opiekujące się nimi, personel służby zdrowia oraz pracownicy pogotowia medycznego, każdy w wieku od 25 do 64 roku życia, kto cierpi na przewlekłe choroby lub ma osłabiony system odpornościowy.**

Wyzwania w okresie tego wyjątkowego okresu grypy są szczególne. Zauważyliśmy, że ludzie mają trudności z dotarciem do przedstawiciela gorącej linii w związku z wizytami odnośnie H1N1. Prosimy o kontynuowanie prób łączenia się z reprezentantem tej gorącej linii i namawiamy do dzwonięcia w czasie mniejszego natężenia połączeń lub poza godzinami szczytu pracy linii. Ta gorąca linia przyjmuje telefony 24 godziny na dobę przez cały tydzień.

Departament Zdrowia Okregu Administracyjnego DuPage współpracuje na porządku dziennym z CDC oraz z Departamentem Zdrowia Publicznego (IDPH) w celu zapewnienia jak największego dostępu naszego społeczeństwa do szczepionki H1N1. Na podstawie raportu CDC z tego tygodnia wynika, że produkcja szczepionki H1N1 i jej dystrybucja jest wolniejsza niż to pierwotnie planowano, ale z kolei coraz więcej szczepionek zaczyna być dostępnych. Zapotrzebowanie na szczepionkę H1N1 przerasta w tym momencie produkcję. Jednakże, CDC zapewnia, że szczepionek H1N1 będzie wystarczająco i każdy, kto tylko będzie chciał, będzie mógł się zaszczepić. Przynajmniej, już w połowie listopada, szczepionka H1N1 będzie ogólnie dostępna.

Rozumiemy, że obecnie jest to bardzo trudna i pełna wyzwań sytuacja. Prosimy pamiętać, że gorąca linia H1N1 dostępna jest 24 godziny na dobę przez cały tydzień i prosimy dzwonić na numer **630-221-7600** z pytaniami i wątpliwościami. Dodatkowo, strona internetowa [www.protectdupage.org](http://www.protectdupage.org) także jest do Państwa dyspozycji jako dodatkowe DuPage H1N1 źródło informacji.

Oprócz samego zaszczepienia się przeciwko grypie typu H1N1, istnieją jeszcze inne wskazania w celu ochrony przed zachorowaniami:

- **Zapoznaj się z objawami i symptomami grypy.** Symptomy grypy to między innymi gorączka (100 stopni w skali Fahrenheita, 37.8 w skali Celsjusza lub więcej), kaszel, ból gardła, katar lub zapchany nos, ból ciała, ból głowy, jak również poczucie ogólnego zmęczenia. Z pytaniami i wątpliwościami kieruj się do lekarza.
- **Wczesne rozpoznanie i leczenie u osób z grup wyższego ryzyka w związku z komplikacjami na bazie grypy.** Osoby z grup wyższego ryzyka powikłań związanych z grypa (wliczamy tu kobiety ciężarne, małe dzieci, osoby w wieku 65 lat lub starsze, osoby w każdym wieku, które cierpią na przewlekłe choroby takie jak astma, cukrzyca, nerwowe osłabienie mięśni lub osłabiony system odpornościowy), które rozpoznały u siebie objawy grypy powinny natychmiastowo udać się do swojego lekarza. Wczesne rozpoczęcie leczenia z użyciem leków przeciwwirusowych jest bardzo ważne dla osób z grupy wyższego ryzyka ponieważ chroni przed hospitalizacją a nawet śmiercią.
- **Praktykuj odpowiednią higienę rąk myjąc ręce często** mydłem z wodą, zwłaszcza po kaszlnięciu lub kichnięciu. Bakteriobójcze środki do mycia rąk wskazane.
- **Zostan w domu jeśli jesteś chory** przynajmniej do czasu zaniku wszystkich symptomów gorączki (bez używania leków zbijających gorączkę). To pomoże zredukować liczbę osób mogących ulec zarażeniu.
- **Zakrywaj nos i usta** chusteczką podczas kaszlu lub kichania, po czym wyrzucaj chusteczkę zaraz po użyciu. **Nie dziel się sztućcami ani pojemnikami do picia.** Nie należy dzielić się rurkami /słomkami do picia, kubkami, szklankami, butelkami na wodę używanymi podczas ćwiczeń sportowych, papierosami, itp.

Po więcej informacji zaglądaj na stronie [www.protectdupage.org](http://www.protectdupage.org), [www.ready.illinois.gov/](http://www.ready.illinois.gov/), [www.cdc.gov/h1n1flu/](http://www.cdc.gov/h1n1flu/), lub [www.flu.gov](http://www.flu.gov). Po ogólne informacje dzwoń na całodobowa **24/7 H1N1 Gorąca Linia na numer 630-221-7600**. Po materiały w języku hiszpańskim prosimy o kontakt ze stroną [www.cdc.gov/h1n1flu/espanol/](http://www.cdc.gov/h1n1flu/espanol/).

Z powazaniem,

Maureen McHugh  
Dyrektor Wykonawczy

Rashmi Chugh, M.D., M.P.H.  
Przedstawiciel Medyczny

*Everyone, Everywhere, Everyday*

In an emergency go to [www.protectdupage.org](http://www.protectdupage.org) and tune into WDCB 90.9 fm radio.